11/01

Bedienungsanleitung

Instruction Leaflet

Sommerbiathlon Pressluftgewehr
Summer Biathlon Compressed Air Rifle

Mod. 2027



Bitte sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Gewehr zusammenbauen oder benutzen.
Please read carefully before you assemble or operate this rifle.





Anschutz is the most well known target rifle manufacture in the world. This is due to their long term commitment to the sport and to the shooters by making the best possible equipment. Anschutz's superior R&D efforts coupled with their high quality production has given them a very long, never-ending list of World Records and Olympic medals. In conclusion, if you're not shooting an Anschutz Rifle you will be beat by one. Anschutz repair service is also unbeatable. Anschutz has factory trained certified Gunsmiths all over the world that attend all of the major shooting events such as NCAA championships and the National Matches.



The .22 Cal. Barrel Actions

1451 – This action is an inexpensive action designed for new shooters. Its light weight is perfect for young shooters that want an early start. Until you have mastered the basics of target shooting you will not be able to out shoot this barrel action.
64 – This action is the next step up from the 1451. It has increased lock time and accuracy. This action is capable of getting you to the sharpshooter/expert classification.
54 – This action is the one used in the Olympics. It's lock time is superior to even electronic triggers and more reliable. The accuracy is also unmatched. With this action ammunition quality is now the weakest link to accuracy.
54s – This is the square action version of the 54. This gives you the capability to quickly change barrels and adjust headspace without a gunsmith. It weighs slightly more then the 54 action. This action is ideal if you want different barrel lengths or to test ammunition lots with different barrels.
54b- This is the biathlon version of the 54. It has a quick cocking bolt that is needed for biathlon competition.

.177 Cal Air Gun Actions

2002CA – This is the top of the line action that they use in the Olympics. You can get 300+ shoots from a single cylinder. No internal moving parts and no recoil makes it a very reliable, low maintenance, and precise action.
2002J – This is the miniature version for young shooters. Same accuracy as 2002CA, but it is smaller and lighter. You can get 200+ shots from a single cylinder.

.177 Cal Field Actions

Both the 2020P & 2025P come with quick fill cylinders.
2020CA – 11 ft/lb. You can get approximately 120 shots per cylinder.
2025CA – 15 ft/lb. You can get approximately 90 shots per cylinder.



Barrel Length

The theory of a short barrel is that the bullet gets out of the barrel quicker thus more accurate in non-stable positions like standing. However, you lose your sighting line if you do not put a tube or sight line extender on it, which is needed for iron sights. Some shooters believe that these tubes/extenders can hurt accuracy and are high maintenance. Long barrels have been proven to work best in stable positions like prone. Unless you're a high master shooter you probably will not see any noticeable difference between barrel lengths.

Rifling

Where the barrel length truly ends and the bullets flight begins.

B.A. (Barrel Action) Length

This is the length of both the barrel and the action. This is your sighting line.



Rifle Weight

Heaver guns are more stable and have less recoil. However, too much weight can be a problem. Remember, you can always add weight to light stocks, but you can't take away weight.





Butt Plates

4709 A & B – Rubber Butt plate, model B has more arch.
4759 – Designed to meet rules set for a standard rifle and air rifle competition. Tilts, horizontally and vertically adjustable. Arch is adjustable.
4758 – same as 4759 but arch is not adjustable.
4765 – Designed to meet free rifle rules. Completely adjustable, also comes with hook.



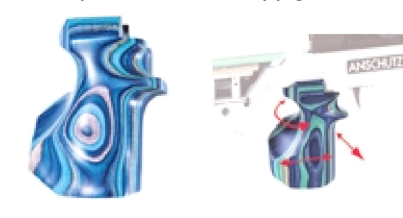
Triggers

5066 – A basic but smooth 2 stage trigger.
5098 – Adjustable match 2 stage trigger. Trigger blade adjustable in length. Weight is set at 9.86 oz.
5018 – Is the best trigger made. Weight and pull of each stage can be adjusted. The trigger blade is adjustable in length and can be tilted up to 15 degrees. Weight is set at 3.52 oz.
5020 – same as 5018. Weight is set at 17.6 oz.
5197 – New trigger designed for 2027 biathlon air gun. Weight is set at 1.2 lbs.



Stocks

Walnut stocks – A proven stock that has been around for many years and works very well.
Laminated Wood – Works like walnut but with more vibrant color.
ALU – The new metal stock. Anschutz metal stocks come complete with a vibration-dampening block between the action and the stock. Rules now allow for an adjustable grip. These stocks come with wood plates to keep the look and feel of the wood stock.
Hardwood – Used to keep the cost down but still deliver a quality stock.



Pistol Grip size on ALU Stocks.

Most people can shoot with either grip.
Adult grip – This is the standard grip.
Youth grip – Slightly smaller grip. Recommended for young adults and/or women.



Palm Rests

Palm rests are permitted on free rifle only, due to rules. Palm rests cannot be used on standard rifles or air rifles. Since the stocks on standard rifles are deeper and flush with the trigger guard a palm rest is not really needed. Free rifles need some type of palm rests because the stock is very close to the barrel action. This is a good for 3 position shooters; but it is difficult to shoot standing without something raising the gun up to a level position.

The following table lists the various models available. **Anschutz gun prices may very as market conditions change and will be priced as each shipment is received. Prices will increase or decrease accordingly.** If you would like to see this table in color go to our web site at www.ChampionShooters.com. At our web site, you can get current prices, larger pictures of each of the Anschutz Rifles, as well as even more detailed information.

Key — Length (cm / inch) — Weight Kg. / Lbs.

Model	Barrel Action	Barrel Length	Rifling	B. A. Length	Trigger	Version	Weight
Picture	Order #	$	Stock	Color	Butt	Notes	Shooter
1451 Target	**1451**	**56/22.0**	**56/22.0**		**5066**	**Single Shot / Repeater**	**2.9/6.39**
	2160050	$ Check	Hardwood	dark	4709-A	Repeater	RH
	2160010	$ Check	Hardwood	dark	4709-A	Single loader	RH
1451 Beavertail	**1451**	**56/22.0**	**56/22.0**		**5066**	**Repeater-5 Shot**	**2.9/6.3**
	2160080	$ Check	Hardwood	dark	Fixed	Repeater	RH
64 MPR	**64**	**65/25.5**	**65/25.5**		**5098**	**Repeater-5 Shot**	**4.1/9**
	2194002	$ Check	Hardwood	dark	4709-A	Repeater	RH
1903 Small Bore Match Rifle	**64**	**65/25.5**	**64/25.5**	**76/29.9**	**5098**	**Single Loader**	**4.6/10.1**
	2100900	$ Check	Walnut	non-stained	4709-A	Single loader	RH
	2101900	$ Check	Walnut	non-stained	4709-A	Single loader	LH
1907 Light	**54**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**4.4/9.6**
	2010928	$ Check	Walnut	dark	4759	Extra Light Version	RH
1907 Small Bore Benchrest	**54**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**4.8/10.5**
	2010925	$ Check	Walnut	dark	4709-B	Benchrest	RH
2013 Benchrest	**54s**	**50/19.6**	**50/19.6**		**5018**	**Single Loader**	**4.7/10.3**
	2007000	$ Check	Walnut	non-stained	4709-A	Benchrest	RH
64 MSR Silhouette	**64**	**54/21.2**	**54/21.2**		**5098**	**Repeater-5 Shot**	**3.6/7.9**
	2194000	$ Check	Walnut	non-stained	Fixed	64 Match Action	RH
54.18 MSR Silhouette	**54**	**57/22.4**	**57/22.4**		**5018**	**Repeater-5 Shot**	**3.7/8.1**
	2044000	$ Check	Walnut	non-stained	Fixed	54 Match Action	RH
	2044050	$ Check	Walnut	non-stained	Fixed	w/1808 Thumbhole Stock	RH

Key		Length (cm / inch)					Weight Kg. / Lbs.
Model	**Barrel Action**	**Barrel Length**	**Rifling**	**B. A. Length**	**Trigger**	**Version**	**Weight**
Picture	**Order #**	$	Stock	Color	Butt	Notes	Shooter
1827 Fortner Biatalon	**54b**	**55/21.6**	**55/21.6**	**73/28.7**	**5020**	**Repeater**	**4.0/8.8**
	2052700	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	S.S. Barrel	RH
	2052900	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	Blued Barrel	RH
	2053900	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	Blued Barrel	LH
	2052400	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	nitride steel barrel	RH
1827 Fortner Sprint Biathalon	**54b**	**55/21.6**	**55/21.6**	**73/28.7**	**5020**	**Repeater**	**3.7/8.2**
	2052910	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	Sprint	RH
	2052920	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	Sprint and nitride steel barrel	RH
2027 Biathalon	**2027**	**61/24.0**	**42/16.5**	**74/29.1**	**5197**	**Repeater**	**4.1/9.0**
	5752900	$ Check	Walnut	non-stained	Biathlon	with straight pull action Priced without sights.	RH
2002 CA ALU	**2002CA**	**64/25.2**	**42/16.5**	**78/30.7**	**5018**	**Single Loader**	**4.9/10.8**
	5704956	$ Check	ALU Silver	Blue	4759	Adult pistol grip	RH
	5704957	$ Check	ALU Silver	Blue	4759	Youth pistol grip	RH
	5704954	$ Check	ALU Silver	Blue	4759	Youth pistol grip	RH
	5706856	$ Check	ALU Silver	Blue	4759	Adult pistol grip	LH
	5706857	$ Check	ALU Silver	Blue	4759	Youth pistol grip	LH
	5704982	$ Check	ALU Red	Black	4759	Adult pistol grip	RH
	5704984	$ Check	ALU Silver	Black	4759	Adult pistol grip, red air cylinder	RH
	5704986	$ Check	ALU Black	Blue	4759	Adult pistol grip	RH
	5704990	$ Check	ALU Black	Black	4759	Adult pistol grip	RH
	5704980	$ Check	ALU Black	Yellow	4759	Adult pistol grip	RH
We stock all of the color options, however to guarantee your preferred color please order a month before you need it.							
2002 CA Wood Stock	**2002CA**	**64/25.2**	**42/16.5**	**78/30.7**	**5018**	**Single Loader**	**4.6/10.1**
	5704955	$ Check	Laminated Wood	Blue	4759		RH
	5706855	$ Check	Laminated Wood	Blue	4759		LH
	5704923	$ Check	Walnut	non-stained	4709-A	Rubber butt-plate	RH
	5704920	$ Check	Walnut	non-stained	4759		RH
	5704924	$ Check	Walnut	non-stained	4758	Top Arch on Butt doesn't adjust	RH
2002 CA Junior	**2002J**	**53/20.8**	**42/16.5**	**67/26.4**	**5018**	**Single Loader**	**3.6/7.9**
	5704904	$ Check	Laminated Wood	Blue	4758	Junior; with L/R handed stock	RH
2020 CA High Power	**2020CA**	**64/25.2**	**64/25.2**	**78/30.7**	**5018**	**Single Loader**	**4.7/10.3**
	5744955	$ Check	Laminated Wood	Blue	4759	2020 High Power, Vo 210m/s	RH
2025 CA High Power	**2025CA**	**64/25.2**	**64/25.2**	**78/30.7**	**5018**	**Single Loader**	**4.7/10.3**
Same picture as above	5743955	$ Check	Laminated Wood	Blue	4759	2025 High Power, V0 245m/s	RH
Call for price and availability of Left Handed 2025 Field Rifles. This may have to be special ordered.							

Key			Length (cm / inch)			Weight Kg. / Lbs.	
Model	**Barrel Action**	**Barrel Length**	**Rifling**	**B. A. Length**	**Trigger**	**Version**	**Weight**
Picture	**Order #**	$	Stock	Color	Butt	Notes	Shooter
1907 Small Bore Target Rifle	**54**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**4.8/10.5**
	2010924	$ Check	Walnut	dark	4759		RH
	2010925	$ Check	Walnut	dark	4709-B	Benchrest	RH
	2010922	$ Check	Walnut	dark	4709-A	Rubber butt-plate	RH
	2011924	$ Check	Walnut	dark	4759		LH
1913 w/1907 Stock	**54**	**69/27.1**	**69/27.1**	**80/31.4**	**5018**	**Single Loader**	**5.0/11.0**
	2020920	$ Check	Walnut	dark	4759	Single Loader	RH
1912 Small Bore Sport Rifle	**54**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**5.2/11.4**
	2016920	$ Check	Walnut	non-stained	4765		RH
	2016970	$	Walnut	non-stained	4765		LH
1907 w/2213 ALU Stock	**54**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**5.25/11.57**
	2016875	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Youth pistol grip	RH
	2016885	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Youth pistol grip w/4980	LH
2007 Special	**54s**	**69/27.1**	**50/19.6**	**80/31.4**	**5018**	**Single Loader**	**5.0/11.0**
	2000920	$ Check	Walnut	non-stained	4759	ALU butt plate	RH
2007/660 Special	**54s**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**5.1/11.2**
	2000820	$ Check	Walnut	non-stained	4759	ALU butt plate	RH
2012 Sport Rifle	**54s**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**5.9/13**
	2006820	$ Check	Walnut	non-stained	4765		RH
	2006870	$ Check	Walnut	non-stained	4765		LH
2007/660 w/2313 ALU Stock	**54s**	**66/25.9**	**66/25.9**	**77/30.3**	**5018**	**Single Loader**	**5.5/11.7**
	2006875	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Youth pistol grip	RH
	2006885	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Youth pistol grip	LH
1913 Super Match	**54**	**69/27.1**	**69/27.1**	**80/31.4**	**5018**	**Single Loader**	**6.5/14.3**
	2020970	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	RH
	2021970	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	LH
	2020980	$ Check	Walnut	dark	4765	w/o Palm rest	RH
2013 Super Match Special	**54s**	**69/27.1**	**50/19.6**	**80/31.4**	**5018**	**Single Loader**	**7.0/15.4**
	2000970	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	RH
	2001970	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	LH
	2000980	$ Check	Walnut	dark	4765	w/o Palm rest	RH
2013/690 Super Match Special	**54s**	**69/27.1**	**69/27.1**	**80/31.4**	**5018**	**Single Loader**	**7.0/15.4**
	2000870	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	RH
	2001870	$ Check	Walnut	dark	4765	w/Palm rest	LH
	2000880	$ Check	Walnut	dark	4765	w/o Palm rest	RH
2013/690 w/2313 ALU Stock	**54s**	**69/27.1**	**69/27.1**	**80/31.49**	**5018**	**Single Loader**	**5.7/12.5**
	2005875	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Adult Pistol Grip	RH
	2005885	$ Check	ALU Silver	Blue	4765	Adult Pistol Grip	LH

Inhaltsverzeichnis

Vorwort ... S.03
Sicherheitshinweise ... S.03
Allgemeiner Umgang mit Gewehren ... S.04
Gehör- und Augenschutz ... S.05
Gesetze ... S.05
Produktspezifische Sicherheitshinweise ... S.06
Haftung ... S.07
Technische Daten ... S.07
Montage und Systembefestigung ... S.07
Spannen, Laden, Sichern ... S.08
Entladen ... S.08
Magazin ... S.08
Abzug ... S.09
Bestell-Nummern ... S.12
Pressluftkartusche ... S.13
Reinigung, Pflege, Wartung, Öle ... S.14
Zubehör ... S.16
Garantie ... S.16
Urheberschutz ... S.17
Anhang ... S.32

Index

Preface ... p.18
Safety instructions ... p.18
General handling of rifles ... p.19
Ear and eye protection ... p.20
Laws ... p.20
Product relating safety instructions ... p.20
Liability ... p.21
Technical data ... p.22
Assembly, fitting the Anschütz barreled action . p.22
Cocking, loading and safety operation ... p.22
Unloading ... p.23
Magazine ... p.23
Trigger ... p.23
Order-numbers ... p.26
Compressed air cylinder ... p.27
Cleaning, maintenance, care, lubrication .. p.28
Accessories ... p.30
Warranty ... p.30
Copyright ... p.31
Appendix ... p.34



Vorwort

Lieber ANSCHÜTZ-Freund,
es war richtig, ein ANSCHÜTZ-Produkt zu wählen. Durch die vielen aufsehenerregenden sportlichen Erfolge, die Meisterschützen, Olympiateilnehmer und Schützen bei Welt- und Europameisterschaften mit ANSCHÜTZ-Sportwaffen erringen, ist Ihnen diese Wahl gewiss leichtgefallen. Überall schätzt man Jagd- und Sportwaffen von ANSCHÜTZ wegen ihrer ausgereiften Konstruktion und hervorragenden Schussleistung. Qualität und Präzision sind bei uns Tradition, gewachsen durch unsere Erfahrung seit 1856.

Wir fertigen
die berühmten ANSCHÜTZ Match Kleinkalibergewehre, Match Luftgewehre und Match-Luftpistolen; KK Biathlongewehre und mehrschüssige Sommerbiathlon-Luftgewehre; Jagd- und Schonzeitbüchsen verschiedener Kaliber; Einzel- und Mehrlader; Flobertgewehre, sowie Silhouettenpistolen, Silhouetten- und Varmintgewehre.

Sicherheitshinweise

Achtung:

Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und verstehen und sich mit der genauen Handhabung Ihres Sportgeräts vertraut machen, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Prägen Sie sich die Handgriffe gut ins Gedächtnis. Sollten Sie dennoch Probleme mit dem sicheren Gebrauch und der richtigen Handhabung oder noch ergänzende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an einen sachkundigen Büchsenmacher bzw. Waffenhändler oder direkt an uns. Diese Bedienungsanleitung ist ausserordentlich wichtig. Sorgen Sie dafür, dass sie immer beim Gewehr ist, insbesondere, wenn es verkauft, verliehen oder anderweitig Dritten überlassen wird. Unsere Sportgeräte sind ausschliesslich für den Schiesssport bestimmt. Die Verwendung unterliegt ausschliesslich den „Allgemeinen technischen Regeln" für alle Schiesssportdisziplinen der INTERNATIONAL SHOOTING SPORT FEDERATION (ISSF), Bavariaring 21, D-80336 München, bzw. den Regeln der INTERNATIONAL BIATHLON UNION, Airportcenter, Postbox 1, A-5073 Wals-Himmelreich, Austria.
Diese Bedienungsanleitung ist auch nachträglich vom Hersteller zu beziehen.

Warnung:

Ein unsachgemässer Gebrauch sowie die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu einer Gefährdung von Leib und Leben führen!
Das Vorrecht, Waffen zu besitzen und zu führen, ist mit persönlicher Verantwortungverbunden. Durch die Beachtung der nachstehenden Regeln für die Sicherheit beim Schiessen lassen sich Unfälle vermeiden.

Allgemeiner Umgang mit Gewehren

Obwohl angenommen werden kann, dass die folgenden Grundsätze den Schützen allgemein bekannt sind, sollen diese doch nochmals festgehalten werden.
Alle Schusswaffen sind gefährliche Gegenstände, deren Aufbewahrung und Verwendung ganz besondere Vorsicht erfordern.

1. Behandeln Sie jedes Gewehr und jede Pistole so gewissenhaft, als wäre es geladen. Vertrauen Sie nicht den Aussagen anderer oder gehen Sie nicht davon aus, dass es ungeladen ist. Überzeugen Sie sich immer vorher selbst. Die Sicherheit und Höflichkeit gebieten es, dass Sie Ihr Gewehr mit geöffnetem Verschluss tragen, so dass Ihre Begleitung sofort erkennt, dass Ihr Gewehr nicht schussfähig ist. Entladen Sie Ihr Gewehr sofort, wenn Sie es nicht mehr benutzen wollen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gewehr vor jedem Transport ungeladen ist. Nehmen Sie niemals Ihr Gewehr auf, wenn Sie Ihren Finger am Abzug oder im Abzugsbügel haben.

2. Immer wenn Sie Ihr Gewehr zur Hand nehmen, richten Sie die Mündung auf den Boden. Richten Sie die Mündung Ihres Gewehres nie in eine Richtung, in der Sie Schaden anrichten oder Leben gefährden können. Ziehen Sie niemals ein mit der Mündung auf Sie gerichtetes Gewehr an sich heran.

3. Benutzen Sie das Gewehr ausschliesslich auf den dafür zugelassenen Schiessständen. Schiessen Sie nur bei klarer Sicht und unter Tageslichtbedingungen. Wenn Sie ein Gewehr in einem geschlossenen Schiessstand benutzen, achten Sie darauf, dass er ausreichend be- und entlüftet wird. Vergewissern Sie sich, dass Sie unter allen Bedingungen einen sicheren Kugelfang haben, der vollkommen einsehbar ist. Schiessen Sie nur auf ein sicheres Ziel und vergewissern Sie sich, dass sich in dessen Nähe niemand aufhält. Schiessen Sie niemals auf eine harte, glatte Oberfläche als Hintergrund, auf eine Wasserfläche, auf ein Ziel am Horizont oder in die Luft. Meiden Sie Ziele, an denen das Geschoss gefährlich abprallen oder abgelenkt werden kann. Halten Sie die Mündung Ihres Gewehrs bei Schussabgabe niemals unter Wasser oder auf irgendwelche Materialien oder Gegenstände, um einen Unfall bzw. Beschädigungen an Ihrem Gewehr zu vermeiden.

4. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Munition benutzen. Das genaue Kaliber ist auf Ihrem Gewehr vermerkt. Laden Sie Ihr Gewehr immer erst unmittelbar vor Gebrauch.

5. Halten Sie Ihr Gewehr immer sauber. Achten Sie besonders darauf, dass der Lauf nicht durch Schmutz, Wasser, Fett oder sonstige Fremdkörper verstopft ist.

6. Der Sicherungshebel soll exakt in der Position „S" oder „F" eingerastet sein, niemals dazwischen. Lassen Sie Ihr Gewehr in gesichertem Zustand bis unmittelbar vor der Schussabgabe. Berühren Sie nicht den Abzug, wenn Sie die Sicherung betätigen oder wenn Sie noch nicht schiessen wollen.

7. Solange Sie Ihr Gewehr nicht benutzen, soll es an einem sicheren, nur Ihnen zugänglichen Ort unter Verschluss sein. Lagern Sie das Gewehr stets entladen und in entspanntem Zustand. Munition ist an einem gesonderten Platz unter Verschluss zu halten. Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihr Gewehr jederzeit und insbesondere während Ihrer Abwesenheit nie in der Reichweite und sicher vor dem Zugriff von Kindern und anderen unbefugten Personen ist. Zur sicheren Verwahrung Ihres Sportgeräts auch im verschlossenen Schrank oder im Tresor empfiehlt sich ein zusätzliches Abzugsschloss. Übergeben Sie Ihr Gewehr nur hierzu berechtigten Personen. Geben Sie es auch niemals an Personen, denen die richtige Bedienung von Waffen sowie die Regeln für die Sicherheit beim Schiessen nicht bekannt sind. Dieses Gewehr darf nur von einem sachkundigen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht benutzt werden.

8. Achten Sie auf Veränderungen an Ihrem Gewehr, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten. Falls Sie einen Fehler oder ein Versagen des Gewehrs annehmen oder feststellen, stellen Sie sofort das Schiessen ein, entladen Sie das Gewehr, überzeugen Sie sich, dass es drucklos ist und schicken Sie es an unsere Firma oder an einen autorisierten Büchsenmacher. Hinweis: Abgesehen von der normalen Pflege darf das Zerlegen des Gewehres nur durch eine dafür autorisierte Werkstatt erfolgen. Durch unsachgemässe Bedienung oder Demontage kann es zu Verletzungen und zu einem irreparablen Schaden am Gewehr kommen.

9. Behandeln Sie Ihr Gewehr stets mit äusserster Sorgfalt und sichern Sie es vor dem Umfallen. Für den Transport Ihres Gewehres in nur trockenem und sauberem Zustand empfiehlt sich ein stabiler Koffer.

10. Sie müssen in guter körperlicher und geistiger Verfassung sein und dürfen nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten etc. stehen, weil dadurch das Sehvermögen, die Geschicklichkeit oder die Urteilskraft beeinträchtigt werden könnten. Stellen Sie das Schiessen ein, wenn Sie ermüden. Müdigkeit kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gewehr verlieren.

11. Reinigen Sie nach dem Schiessen und nach dem Reinigen Ihres Sportgeräts Ihre Hände gründlich. Geschoss-, Pulver- und Ölrückstände können auf der Haut Gesundheitsschäden verursachen.

12. Ihr ANSCHÜTZ-Gewehr ist für höchste Ansprüche gefertigt und gewissenhaft kontrolliert worden. Seine Lebensdauer hängt von der Behandlung und Pflege gemäss den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Instruktionen ab.

Gehör- und Augenschutz

Verwenden Sie und andere Personen beim Schiessen zu Ihrer eigenen Sicherheit einen bewährten Gehörschutz und einen splitterfreien Augenschutz.

Gesetze

Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Waffengesetze, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

Wichtige Hinweise zum Umgang mit Pressluftkartuschen:

1. Kontrollieren Sie die Füllstandsanzeige an der Pressluftkartusche nur, wenn das Gewehr entladen und entspannt ist, auf keinen Fall während Sie die Pressluftkartusche nachfüllen. Konstruktionsbedingt arbeitet die Füllstandsanzeige mit einer Genauigkeit von +/- 10 %. Bedingt durch Temperatureinflüsse können ebenfalls Abweichungen bei der Füllstandsanzeige auftreten.

2. Gefüllte Pressluftkartuschen dürfen keiner Temperatur über 50°C ausgesetzt werden.
Sorgen Sie daher beim Transport bzw. bei der Lagerung für eine entsprechende Isolierung, z. B. durch eine Aufbewahrung in der Styroporverpackung oder in einem Gewehrkoffer. In Flugzeugen dürfen nur ungefüllte Pressluftkartuschen transportiert werden.

3. Zur Entleerung der Pressluftkartusche empfehlen wir die Verwendung unserer Entlüftungsbuchse (Bestell-Nr. 711.3408). Nachdem die Pressluftkartusche ca. 20 mal befüllt wurde, sollte die Pressluftkartusche vollständig und langsam entleert werden, damit eventuell vorhandenes Kondenswasser entweichen kann.

4. Pressluftkartuschen, die undicht, beschädigt oder älter als 10 Jahre sind, sind gefahrlos zu entleeren und dürfen nicht mehr benutzt bzw. gefüllt werden. Nach 10 Jahren ab Herstelldatum muss die Pressluftkartusche gegen eine Gebühr erneut durch den Hersteller geprüft werden. Das Herstelldatum ist auf der Pressluftkartusche vermerkt.

5. Lagern Sie Pressluftkartuschen und Nachfüllbehälter an einem sicheren, trockenen, fett- und staubfreien Ort.

6. Nach dem Abschrauben der Pressluftkartusche ist das Gewinde und das Ventil immer sofort mit der entsprechenden Verschlusskappe zu versehen. **In keinem Fall die Anschlussventile der Pressluftkartusche oder die Gewinde fetten oder ölen! Explosionsgefahr!**

7. Die Pressluftkartuschen dürfen bei Raumtemperatur nicht mit einem Fülldruck von über 200 bar befüllt werden. Ausschliesslich öl- und wasserfreie Pressluft verwenden! (DIN EN 12021 - Atemluft) Aufgrund rechtlicher Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen liefern wir die Pressluftkartuschen ungefüllt aus.

8. Versuchen Sie niemals eine Kartusche selbst zu öffnen oder mechanisch zu verändern. Schützen Sie die Kartusche ebenfalls vor äußerer Gewalteinwirkung.

9. Ausser den o.g. Hinweisen sind beim Abfüllen u. a. auch zu gewerblichen Zwecken zwingend die Bestimmungen der „Technischen Regeln Druckgase (TRG)“ bzw. die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes zu befolgen.

Haftung

1. ANSCHÜTZ übernimmt keine Haftung oder Schadensersatzforderungen für Schäden jeglicher Art, die durch eine Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung, unsachgemässe Behandlung oder Reparatur, durch Verwendung von Nicht-ANSCHÜTZ-Originalteilen, falsche Handhabung, Fahrlässigkeit, Entfernen des Siegellacks oder unbefugte Eingriffe entstehen.

2. Das Schaft- bzw. Griffholz ist vor dem Verlassen der Fabrik sehr sorgfältig geprüft und als einwandfrei befunden worden. Eine unsachgemässe, rohe Behandlung, wie z. B. ein Um- oder Herunterfallen der Pistole kann das Holz beschädigen, wofür wir als Lieferant nicht verantwortlich gemacht werden können. Ebenso übernehmen wir keine Garantie für Schäden, die auf Grund eines unsachgemässen Transports (Post, Flugzeug etc.) entstehen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall sofort an das Transportunternehmen.

3. Änderungen an diesem Sportgerät oder an dessen Teilen sind verboten. Derartige Änderungen können den sicheren Gebrauch unseres Produkts beeinträchtigen und zu Unfällen führen, die Leib und Leben gefährden. In einem solchen Fall erlischt jegliche Garantie automatisch. Bitte untersuchen Sie Ihr Sportgerät sorgfältig auf irgendwelche Veränderungen, bevor Sie es benutzen. Im Zweifelsfall nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Sommerbiathlon Pressluftgewehr 2027 Compressed Air

Technische Daten:

Kaliber:	4,5 mm
Lauflänge:	61 cm
Geschossführung:	42 cm
Gesamtlänge:	106 cm
Systemlänge:	74 cm
Gewicht:	4,5 kg
Ausführung:	Mehrlader

Montage und Systembefestigung

Schaft und System sind aus Sicherheitsgründen getrennt verpackt und müssen noch zusammengesetzt werden, was jedoch erst vorzunehmen ist, nachdem die nachstehenden Angaben beachtet wurden.

- Überschüssiges Öl von der Systemoberfläche abwischen.
- System passend in die Ausfräsung des Schaftes legen.
- System-Befestigungsschrauben mit beigelegtem Wellenschlüssel Modell- Nr. 4406 (Bestell-Nr. 710.6301) eindrehen. Zuerst alle Schrauben leicht anlegen, anschliessend die vorderen, danach die hinteren (Mündungsrichtung) anziehen.
  Zur korrekten Einstellung empfehlen wir die Verwendung des Drehmomentschraubers Modell-Nr. 4405 (Bestell-Nr. 700.6180), der bei Holzschäften auf

5 Nm (= 50 cmkp) und bei Aluschäften auf 6 Nm (60 cmkp) einzustellen ist.

- Reinigungsdocht vom Lager in Richtung Mündung durch den Lauf ziehen.

Nach der ersten Montage können Setzungen des Schaftholzes auftreten. Deshalb raten wir Ihnen die Befestigungsschrauben nach einiger Zeit noch einmal zu lösen und wieder entsprechend anzuziehen. Kontrollieren Sie vor jedem Schiessen die Systembefestigung.

Spannen, Laden, Sichern

- Verschluss mit dem Spanngriff bis zum Anschlag zurückziehen und dann nach oben in die Aussparung einrasten. Der Verschluss ist nun in der Magazinladestellung.
- Magazin von rechts bis zum Anschlag einführen. Der Magazindeckel zeigt nun zum Schützen, der Schiebeknopf nach oben.
- Den Verschluss mittels Spanngriff aus der Rast nach unten drehen, dann mit dem Daumen auf die Daumenauflage drücken und den Verschluss mit dem Daumen vorschieben bis er einrastet. Das Biathlongewehr ist nun schussbereit.
- Zum Repetieren den Verschluss mittels Spanngriff zurückziehen, bis das Schlagstück hörbar eingrastet, dann mit der Daumenauflage wie oben beschrieben schliessen.

Hinweis:

Verschluss nur mittels Daumen über die Daumenauflage schliessen und nicht über den Spanngriff, da der Verschluss sich sonst verklemmen könnte.

Bitte beachten:

Das Luftgewehr nicht mit eingeschraubter Kartusche und in gespanntem Zustand verwahren (Siehe hierzu auch Kapitel „Pressluftkartusche/Handhabung"!). Benutzen Sie ausschliesslich Diabolo-Luftgewehr-Munition in dem für Ihr Luftgewehr zugelassenen Kaliber, keine Bolzen oder andere Fremdkörper.

Entladen

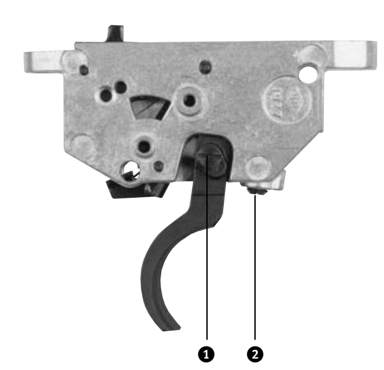
Das Entladen erfolgt durch Abschiessen der Luftgewehrkugel in einen Kugelfang. Beachten Sie hierbei die Sicherheitsvorschriften im Umgang mit Gewehren.

Magazin

- Magazindeckel abnehmen und den Schiebeknopf bis zum rechten Anschlag bewegen und festhalten.
- Diabolos mit dem Kelch nach oben in die Aussparung einsetzen.
- Schiebeknopf loslassen, Deckel wieder aufsetzen und in die entsprechende Aussparung einrasten lassen. Das Magazin ist nun fertig geladen.

5-Schuss-Magazin:
Erkennungsmerkmal: Schiebeknopf ist nicht eingekerbt.

1-Schuss-Magazin:
Erkennungsmerkmal: Schiebeknopf ist eingekerbt.



Abzug

Warnung:

Ihr ANSCHÜTZ Sportgerät bietet Ihnen eine Vielzahl von individuellen Einstellungsmöglichkeiten. Bitte beachten, dass es bei jedem Einstell- bzw. Verstellvorgang immer entladen ist.

Abzugserläuterungen

1. Abzugsgewicht:

Einstellen des Abzugsgewichts mittels Stellschraube Nr. 2:

- rechts drehen:
  Abzugsgewicht wird erhöht (+)
- links drehen:
  Abzugsgewicht wird verringert (-)

Abzugs- und Vorzugsgewicht sind mechanisch voneinander abhängig. Eine jeweilige Verstellung hat immer eine geringe gleichlaufende Veränderung des Abzugs- und Vorzugsgewichts zur Folge.

2. Klinkenüberschneidung bzw. Klinkenübergriff:

Die Klinkenüberschneidung bezeichnet den Weg vom Druckpunkt bis zum Auslösen des Abzugs.

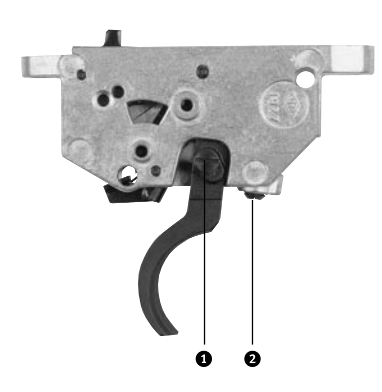
Wichtiger Hinweis:
Um Ihren fein eingestellten Präzisionsabzug zu schonen und seine einwandfreie Funktion zu erhalten, sollten Sie den Verschluss immer gefühlvoll schliessen. Wenn Sie bei den Direktabzügen die Klinkenüberschneidungen zu knapp und mit einem zu geringen Abzugsgewicht einstellen oder bei den Druckpunktabzügen einen zu kurzen Vorzugsweg wählen, kann sich durch einen heftigen Stoss oder bei zu heftigem Schliessen des Verschlusses der Abzug selbsttätig lösen und damit bei geladener und ungesicherter Waffe ein Schuss abgehen.

Einstellung der Klinkenüberschneidung bei montiertem **Druckpunktabzug** mittels Stellschraube Nr. 1:

- links drehen:
  Klinkenüberschneidung wird verkürzt
- rechts drehen:
  Klinkenüberschneidung wird verlängert

Einstellen der optimalen Klinkenüberschneidung:
Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sportgewehr entladen ist. Spannen und Abzug auslösen. Prüfen Sie dabei, ob der Abzug wunschgemäss auslöst.

Die Klinkenüberschneidung ist zu lang:
Es besteht ein kleiner Weg vom Druckpunkt bis zum Auslösen des Abzuges (sog. „Ziehen oder Schleppen")



- Stellschraube Nr. 1 schrittweise nach dem Spannen und Auslösen nach links drehen (jeweils ca. $^1/_8$ Umdrehung).
- Vorgang wiederholen, bis kein Druckpunkt mehr spürbar ist. Anschliessend $^1/_4$ Umdrehung nacht rechts zurückdrehen. Somit ist die optimale Klinkenüberschneidung eingestellt.

Die Klinkenüberschneidung ist zu kurz:
Es besteht kein Druckpunkt mehr. Der Abzug löst undefinierbar ohne Druckpunkt aus.

- Stellschraube Nr. 1 nach dem Spannen mind. $^1/_4$ Umdrehung nach rechts drehen, dann auslösen und prüfen, ob ein Druckpunkt vorhanden ist. Falls nicht, den Vorgang solange wiederholen bis ein spürbarer Druckpunkt vorhanden ist.
- Sobald ein spürbarer Druckpunkt vorhanden ist, gemäss den Punkten im Abschnitt „Die Klinkenüberschneidung ist zu lang“ verfahren, um die optimale Überschneidung zu erhalten.

Einstellung der optimalen Klinkenüberschneidung bei montiertem **Direktabzug** mittels Stellschraube Nr. 1:
- Spannen
- Stellschraube Nr. 1 (Druckpunkt) so lange nach rechts drehen bis der Abzug auslöst.
- Von dieser Stellung Stellschraube Nr. 1 ca. $^1/_4$ Umdrehung nach links drehen.

Warnung:

Direkt eingestellte Abzüge sind sehr sensibel und mit grösster Sorgfalt zu bedienen. Die Klinkenüberschneidung von $^5/_{100}$ mm wird sofort beim Schliessen des Verschlusses angesteuert. In Kombination mit einem minimal eingestellten Abzugsgewicht kann es zu Funktionsstörungen und zu einem ehöhten **Sicherheitsrisiko** kommen **(Selbstauslöser)**.

3. Störungen des Abzugs durch falsches Verstellen:

Sollte der Abzug verstellt sein und dadurch Störungen auftreten, führt planloses Probieren zu keinem Erfolg. Gehen Sie daher nach folgender Anleitung vor. Nach jeder Veränderung muss die Abzugsfunktion kontrolliert werden. Wenn die Störung beseitigt ist, die gewünschten Abzugswerte überprüfen und ggf. wieder einstellen.

Der Abzug fängt das Schlagstück bzw. den Schlagbolzen, löst aber beim Abdrücken nicht aus:

- Überzeugen Sie sich, dass der Abzug entsichert ist.

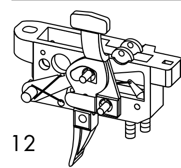
Der Abzug fängt das Schlagstück bzw. den Schlagbolzen nicht:

- Der Direktabzug wurde zu knapp ein gestellt.
- Stellschraube Nr. 1 etwa 1-2 Umdrehungen nach links drehen. Nach Absatz „Direktabzug“ weiterverfahren.

4. Wartung:

Siehe Kapitel „Reinigung, Wartung, Pflege und Öle“.

Best.-Nr.	Modell	Druckpunkt-Abzug	Direkt-Abzug	Eingestellt auf	Rechtsausführung	Linksausführung	Für Modelle	Für KK-Herstellungsjahre	Für KK-Serien-Nr. ab
700.6540	1407-U9	●		150 g	●		1407, 1407 Z, 1409, 1411 1413, 1408 EDS	1959 - 1974	
700.6541	1408-U1	●		500 g	●				
700.6542	1408 D-U1		●	500 g	●				
700.6543	1411-U2	●		1500 g	●				
700.6550	5071/1	●		100 g	●		1607, 1613, 1608 EDS	1974-1979	143655 bis 182155
700.6560	5071/1 D		●	100 g	●				
700.6570	5075/1	●		550 g	●				
700.6580	5075/1 D		●	550 g	●				
700.6600	5018	●		100 g	●		1807, 1907, 1807 Z, 1907 Z 1907 Silh., 1807 Rep. 1907 Rep., 1907 Rep., 1912 1813, 1913, 1808 EDS 1808 D-RT, 1827, 1827F, 2007 2007/660, 2012, 2013 2013/690, 2013 Benchrest 54.18 MSR, 1808 MSR 2002 Compressed Air, 2020, 2025	ab 1979	ab 182156
700.6610	5018 L	●		100 g		●			
700.6620	5018 D		●	150 g	●				
700.6630	5018 L D		●	150 g		●			
700.6640	5020	●		550 g	●				
700.6650	5020 L	●		550 g		●			
700.6660	5020 D		●	550 g	●				
700.6670	5020 L D		●	550 g		●			
700.6740	5022	●		1500 g	●				
700.6800	5098	●		280 g	●		1903, 1416 MSP, 1403 Rep. 64 MSR		
700.6810	5098 L	●		280 g		●			
700.6860	5100 D		●	500 g	●				
700.6870	5100 L D		●	500 g		●			
700.6873	5103		●	1500 g	●				
700.6700	5019	●		100 g	●		2001 Superair		
700.6710	5021 D		●	550 g	●		2001 D-RT Superair		
700.6720	5021	●		100 g	●		2002 Superair		
800.0000	5024	●		1500 g	●				
700.6730	5023 D		●	550 g	●		2002 D-RT Superair		
700.6660	5020 D		●	550 g	●		2002 D-RT Compr. Air, 1827, 1827F		
700.6881	5197		●	550 g	●		2027 Sommerbiathlon		



Bei der Bestellung von Abzügen nennen Sie bitte neben der Bestellnummer unbedingt auch das Abzugsmodell und das Gewehrmodell. Linksausführungen ergänzen Sie bitte mit "L".

L	=	Linksausführung
D	=	Direktabzug
D-RT	=	Laufende Scheibe
EDS	=	Laufende Scheibe
Rep.	=	Mehrlader
Silh.	=	Silhouette
F	=	Fortner
Z	=	Zimmerstutzen
MSP	=	Silhouette Pistole
MSR	=	Silhouette Gewehr

Pressluftkartusche

Handhabung

Das Luftgewehr ist mit einer auswechselbaren Pressluftkartusche ausgerüstet. Die Pressluftkartusche kann in befülltem und unbefülltem Zustand ausgetauscht werden. Bei Lieferung sind die Pressluftkartuschen nicht fest eingeschraubt. Um das Gewinde der Pressluftkartusche vor Staub und Beschädigungen zu schützen bitte immer die Abdeckkappe benutzen.

Achtung:

Es dürfen nur Original-Anschütz Pressluftkartuschen (max. 200 bar) verwendet werden!

Einschrauben der Pressluftkartusche:

Die Pressluftkartusche muss langsam und vorsichtig in das Gewinde des Baugruppenträgers eingeschraubt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Vor Inbetriebnahme befüllen und von Hand fest eindrehen.
- Kurz vor dem Anschlag ist ein deutlicher Widerstand spürbar, das Ventil öffnet sich dabei automatisch.
- Kartusche ca. eine weitere Umdrehung handfest eindrehen bis sie fest und luftdicht am Anschlag anliegt.

Lösen der Pressluftkartusche:

Wir empfehlen zur Schonung von Gehäuse, Ventil und Dichtungen die Kartusche immer zu lösen, wenn Sie das Pressluftgewehr nicht benutzen.

Dazu:

- Kartusche ca. 2 Umdrehungen herausdrehen.
- Gewehr spannen und den Abzug auslösen, damit die Restluft entweichen kann.
- Vorgang 2-3 Mal wiederholen.
- Kartusche durch weitere 3-4 Umdrehungen vollständig herausdrehen.
- Die Kartusche kann somit ohne Druck auf den O-Ring ausgeschraubt werden.

Auswechseln der Pressluftkartusche:

Pressluftkartusche durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von Hand oder mit Hilfe eines Schlüssels abschrauben.

Achtung:

Kartusche immer so weit (mindestens 4 Umdrehungen) herausschrauben, bis deutlich hörbar die Luft entweicht. Erst dann die Kartusche wieder einschrauben. Damit werden Beschädigungen an der Dichtung vermieden.

Füllen der Pressluftkartusche:

Überprüfen Sie vor dem Befüllen der Kartusche alle Komponenten die mit dem Füllvorgang in Verbindung stehen, wie Nachfüllflasche, Nachfülladapter und Pressluftkartusche, auf Beschädigungen (z.B. an den Gewindegängen).

Warnung:

- Nur Nachfüllflaschen mit einem Maximaldruck von 200 bar benutzen.
- Verwenden Sie ausschliesslich öl- und wasserfreie Pressluft (DIN EN 12021).
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussgewinde öl- und fettrei sind.

- Nur den mit Ihrem Gewehr mitgelieferten Adapter (Bestell- Nr. 711.3409) verwenden.
- Zum Nachfüllen empfehlen wir die Verwendung von Taucherflaschen.

Füllen:

- Adapter auf die Nachfüllflasche aufschrauben.
- Pressluftkartusche vollständig auf den Adapter aufschrauben.
- Rändelschraube am Adapter handfest anziehen, damit keine Luft entweichen kann.
- Flaschenventil sehr langsam öffnen bis kein Strömungsgeräusch mehr zu hören ist.
- Nach ca. 5 Sekunden Füllzeit Flaschenventil wieder schliessen (Pressluftkartusche erwärmt sich leicht).
- Adapter durch Lösen der Rändelschraube entlüften.
- Rändelschraube am Adapter wieder eindrehen.
- Pressluftkartusche abschrauben und von Hand in das Gewehr einschrauben.

Eine vollständige Füllung (max. 200 bar) erlaubt ungefähr 175 Schüsse, (Restdruck ca. 65 bar). Es empfiehlt sich, die Pressluftkartuschen nie ganz zu entleeren. Die Pressluftflaschen (Bestell-Nr. 711.3510) können im Waffenfachhandel bezogen werden. Ein Nachfüllen der Pressluftflaschen ist ebenfalls im Waffenfachhandel oder auch in Fachgeschäften für Taucherausrüstungen möglich.

Warnung:

Es werden auch Druckluft-Nachfüllflaschen mit einem zulässigen Fülldruck von 300 bar angeboten, die das gleiche Füllstutzengewinde wie die Druckluftflaschen mit einem Fülldruck von 200 bar haben. Bei Benutzung von Druckluft-Nachfüllflaschen mit 300 bar zum Befüllen der 200 bar Pressluftkartusche muss unbedingt ein auf 200 bar eingestellter Druckminderer verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen ist es niemals zulässig, die Pressluftkartusche über den zulässigen maximalen Druck (200 bar) zu befüllen, zu benutzen oder zu lagern. Bitte beachten Sie deshalb strikt die Vorschriften zur Befüllung der Pressluftkartusche und die entsprechenden Technischen Regeln (TRG).

Reinigung, Wartung, Pflege, Öle

Ihr ANSCHÜTZ-Match-Luftgewehr benötigt selbst bei intensivem Gebrauch nur wenig Wartung. Dies verdankt es seiner ausgereiften Konstruktion, bester Werkstoffe und der bewährten ANSCHÜTZ-Präzision. Wenn Sie die folgenden Empfehlungen beachten, werden die guten Eigenschaften und besonders die Schussleistung Ihres Luftgewehres lange erhalten bleiben.

Regelmässige Pflege nach jedem Schiessen:

- Nur Harz- und säurefreie Öle zur Reinigung verwenden. Wir empfehlen hierzu unser Spezialfett 4425 (Bestell-Nr. 710.6310).
- Laufkegel an der Patronenlagerseite mit einem leicht eingeölten, fusselfreien Tuch abwischen, um Rostbildung durch Handschweiss oder Kondenswasser zu vermeiden.
- Sicherheitshalber ein leicht eingeöltes und fusselfreies Tuch oder entsprechende Reinigungsdochte durch den Luftgewehrlauf vom Lager in Richtung Mündung ziehen, um Rostbildung zu vermeiden. Keine anderen Hilfsmittel, insbesondere keine Filzpfropfen, zur Reinigung verwenden.
- Vor dem nächsten Schiessen Ölfilm vollständig mit einem trockenen Tuch oder mit Reinigungsdochten entfernen.

Sorgfältige Reinigung nach ca. 2.000 - 3.000 Schuss:

- Reinigungsdochte einige Male trocken durch den Lauf ziehen bis der letzte Reinigungsdocht keine nennenswerten Verunreinigungen mehr aufzeigt.
- Nach der Reinigung bzw. vor dem nächsten Schiessen ca. 10 Schüsse abgeben, um die gleichmässige Schussleistung wieder sicherzustellen (Ölschüsse).
- Aussenteile mit einem leicht öligen Lappen abwischen.

Wartung des Abzugs:

- Drehlager einmal jährlich mit dünnflüssigem, kältebeständigem Molybdän-Disulfid-Öl schmieren.
- Geringe Menge Öl mittels einer Nadel zwischen die Lagerteile tupfen.
- Innenteile des Abzugs nie mit Spray oder Öl auswaschen, um ein Verharzen, Verkleben oder Verschmutzen der Abzugsteile zu vermeiden.

Achtung:

Bei der Pflege des Gewehrs dürfen kein Schmutz, keine Rückstände von Lösungsmitteln, Fette sowie ungeeignete Öle in die Abzugsvorrichtung gelangen.
Wir empfehlen daher, das Gewehr so zu reinigen, dass es seitlich, am Besten sogar mit dem Schaft nach oben liegt, wodurch eine Beeinträchtigung von Ventileinheit und Abzugsvorrichtung verhindert wird.
Schützen Sie Ihr Gewehr vor Staub und Sand, aber auch vor Feuchtigkeit oder Hitze und anderen schädlichen Einflüssen. Saugen Sie Ihren Gewehrkoffer oder Ihr Futteral einmal im Monat aus, um es von Staub und Fusseln zu befreien. Koffer und Futterale sollten einen glatten, staubabweisenden Innenbezug haben.
Achten Sie bei grösseren Temperaturschwankungen darauf, dass sich kein Kondenswasser bildet. Ist dies der Fall, muss es unbedingt sofort entfernt werden. Lassen Sie zu Hause Ihren Koffer oder das Futteral immer geöffnet, damit mögliche Feuchtigkeit entweichen kann.
Achten Sie auf eventuell auftretende Veränderungen oder Schäden. In einem solchen Fall bringen Sie Ihr Gewehr am besten sofort zur Überprüfung in eine autorisierte Büchsenmacherwerkstatt oder senden es an uns.

Um die Gefahr von Schaftbrüchen beim Transport zu reduzieren, empfehlen wir insbesondere bei Flügen, das System vom Schaft zu lösen.

Bei sehr starkem Gebrauch Ihres Gewehres empfehlen wir, dass Sie die Dichtungen jährlich überprüfen lassen.

Zubehör

Bitte fordern Sie unseren Katalog an.

Produktspezifisches Zubehör

Zusatzgewichte:

Ihr Luftgewehr kann u. a. auf vier einfache Arten Ihren persönlichen Gewichtsvorstellungen angepasst werden.

1. Laufgewichte:
durch Verschieben, zusätzliches Anbringen oder Weglassen des Laufzusatzgewichts (50g) 400-56 C (Bestell-Nr. 700.6350) oder 4745 (Bestell-Nr 700.6340).

2. Gewichtsringe:
durch Anbringen an den Säulen der Backen und Kappenverstellung (Bestell-Nr. 711.3805).

3. Schwere Stahlsäulen:
ca. 100 g. Für Backenverstellung (Bestell-Nr. 700.6337). Für Kappenverstellung (Bestell-Nr. 700.6338).

Garantie

Die Garantie wird für 2 Jahre ab Verkaufsdatum gewährleistet. Verschleissteile sind hiervon ausgenommen. Im Garantiefalle leisten wir kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Die Garantie kann nur geltend gemacht werden, wenn der reklamierte Artikel und **der zugehörige Kaufbeleg nebst ausgefüllter Garantiekarte vorgelegt werden.** Die Garantie entfällt automatisch sofort, wenn Änderungen oder Reparaturen von Personen durchgeführt werden, die dazu nicht autorisiert sind, wenn die Pistole nicht fachgerecht bedient wird, wenn nicht gesetzeskonforme Änderungen bzw. Manipulationen vorgenommen worden sind, wenn Versiegelungen beschädigt oder wenn keine ANSCHÜTZ-Original-Teile verwendet werden.

Wir wünschen Ihnen mit Ihrem ANSCHÜTZ-Produkt viel Freude und Erfolg. Über Anregungen zur Verbesserung unserer Produkte sowie zur Gestaltung dieser Bedienungsanleitung würden wir uns sehr freuen.

Urheberschutz

Produktspezifikationen, Konstruktions- und Modelländerungen sind ohne vorhergehende Ankündigung vorbehalten. Alle Mass- und Farbangaben sind freibleibend. Druckfehler, Irrtum und Zwischenverkauf sind ebenfalls vorbehalten. Lieferung ausschliesslich über den Fachhandel, gegen Altersnachweis und Erwerbsberechtigung.

ANSCHÜTZ, das ANSCHÜTZ-Logo und das ANSCHÜTZ-Logo in Verbindung mit dem Schriftzug „Die Meister Macher" (auch in abgeänderter Schreibweise) sind markenrechtlich geschützte Zeichen der J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG, Ulm, Germany. Die Benutzung dieser Zeichen ist ohne Zustimmung der Firma J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG unzulässig und strafbar.

Diese Bedienungsanleitung ist ein Schriftwerk im Sinne des § 2 (1), Nr. 1 des Urheberrechtsgesetzes. Die Verwertung der Bedienungsanleitung, auch auszugsweise ist ohne Zustimmung der Firma J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG unzulässig und strafbar. Insbesondere gilt dies für Vervielfältigungen, Übersetzungen und die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Preface

Dear Friends of ANSCHÜTZ,
You have made a good choice, now that you have decided to buy an ANSCHÜTZ product. The many great results obtained with ANSCHÜTZ rifles by target shooters, participants in the Olympic Games as well as in World and European championships made your choice easy, as your rifle has benefited from our great experience of making fine sporting and target rifles since 1856. World-wide, ANSCHÜTZ rifles are respected because of their fine accuracy, impeccable design and immaculate workmanship. Should you still be unaware, they include:

Air rifles, repeater summer biathlon air rifles, small bore biathlon rifles, Flobert rifles, small bore single loaders and repeaters, hunting rifles and shotguns in diverse calibers, the famous ANSCHÜTZ small bore target rifles and air rifles and silhouette pistols and silhouette rifles.

Safety instructions

Attention:

Please read carefully the following articles before using this rifle. It is extremely important that you become thoroughly familiar with this rifle and its operating characteristics by carefully reading and understanding the instructions in this booklet before you attempt any use of it with ammunition. Always remember the sequence of disassembly. Should you still have problems with the safe usage and correct handling of your rifle or should you have additional questions, please do not hesitate to contact a competent gunsmith or dealer or address our factory directly. This instruction leaflet is extraordinarily important. Make sure that it is always with the rifle especially when it is sold, lent or otherwise given to a third person. Our products are exclusively meant for target shooting. Their use is subject to the „General Technical Rules“ for all target shooting disciplines of the INTERNATIONAL SHOOTING SPORT FEDERATION (ISSF), Bavariaring 21, 80336 München, Germany or to the rules of the INTERNATIONAL BIATHLON UNION, Airportcenter, Postbox 1, A-5073 Wals-Himmelreich, Austria. Additional copies of this booklet can be ordered.

Warning:

This rifle can be dangerous if it is not used correctly or if this instruction leaflet is not observed. The privilege of ownership and safe use of your rifle carries a personal responsibility that no one should take lightly. Rifle accidents would not occur if the following rules of shooting safety were observed.

General handling of rifles

1. Treat every rifle as though it was loaded. Do not take anyone's word or automatically assume it is not loaded. Check your rifle personally each time you handle it. The safe and courteous way to carry a rifle when you are with others is to leave the bolt open so that they can easily see that the rifle cannot be fired. Make sure that the rifle is not loaded when you stop shooting. Make sure your rifle is unloaded before every transport. Never pick up your rifle with your finger on the trigger or the trigger guard.

2. Whenever you pick up your rifle, point the muzzle at the ground. Always point the muzzle of the barrel in a safe direction. Never pull a rifle towards you by the muzzle.

3. Only use your rifle in approved shooting ranges. Shoot your rifle only under good visibility and daylight conditions. If you use your rifle in an indoors range, make sure it is adequately ventilated. Make sure that there is a safe bullet trap which can be seen from all sides and that there is no one in the vicinity of your target. Be absolutely sure of a safe backstop and target. Never fire at a hard, smooth surface or water. Never shoot at a skyline target or into the air. Do not shoot at anything from which a bullet may ricochet. Never fire your rifle with the muzzle in the water or against any other material to avoid an accident or damage of your rifle.

4. Be sure that you use the correct ammunition. The correct calibre can be seen on your rifle. Load your rifle only when you are at the range and ready to shoot.

5. Always keep your rifle clean. Be sure the bore is not obstructed by dirt, water, grease or any other foreign materials.

6. Place the safety fully into „S“ or „F“ position - never inbetween. Always keep safety in full „safe“ position until ready to fire. Do not put your finger on the trigger when operating the safety or whenever you are not ready to shoot.

7. When not in use your rifle should be stored in a locked and secure place accessible only to you. Check first to make sure it is unloaded. Store the rifle with uncocked trigger. Store ammunition in a separate and secure place. It is your special responsibility to make sure that at all times and especially when you are not present your rifle is well secured, out of any reach of children and other unauthorised persons and in no way accessible to them. For the safe storage of your rifle even in a locked cabinet or safe the use of an additional trigger lock is recommended.
Only give your rifle to authorised persons. Never let your rifle be used by anyone who is not familiar with the safe handling of a rifle and these instructions. This rifle must only by used by a responsible adult or under his or her supervision.

8. Watch for any change in the operation of your rifle which might impair its safety. If you suspect or note a defect or malfunction, stop using it immediately, unload the rifle, make sure that it is not under pressure and send it to a competent gunsmith, the factory or its recommended repair station for inspection. Note: Apart from normal cleaning the rifle must only be disassembled

by an authorized gunsmith. Unqualified handling or disassembly can cause injuries or irreparable damage of the rifle.

9. Your rifle should always be handled with extreme care. Make sure that it is never dropped or placed in such a way that it can fall. For transport purposes your rifle should be dry and clean. We recommend an approved protective gun case.

10. You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgement. Do not use your rifle when you are tired. Tiredness may result in a loss of control.

11. Clean your hands carefully after shooting and cleaning your ANSCHÜTZ product. Residues of bullets, powder or oil might impair the health of your skin.

12. Your ANSCHÜTZ rifle has been carefully built and inspected by skilled technicians to provide maximum efficiency. The service life depends on the owner's care and on cleaning following the owner's manual closely.

Ear and eye protection

You and other persons should always use approved hearing protection and approved shatterproof eye protection while shooting.

Laws

When using a rifle observe the corresponding regulations and laws for the use of firearms in your country.

Product relating safety instructions

Important note for the handling of compressed air cylinders:

1. Only check the manometer level of the compressed air cylinder when the rifle is unloaded and uncocked. Never check it while filling the compressed air cylinder. Due to its design the manometer works with an accuracy of +/- 10 %. Temperature variations can also impair the accuracy of the manometer.

2. Filled compressed air cylinders must not be exposed to temperatures of more than 50° Celsius/120° Fahrenheit. Therefore make sure during transport or storage that the rifle is protected against heat, for example by storing it in the Styrofoam packing or by using a gun case. In planes compressed air cylinders are only transported when they are not filled.

3. To empty the compressed air cylinder we recommend to use our air release screw (Order-No. 711.3408). After approximately 20 refills of the compressed air cylinder it should be emptied completely to get rid off possible condensed water.

4. Compressed air cylinders which are leaky, defective or older than 10 years must be emptied and must not be used and filled anymore. After 10 years from the date of manufacture the compressed air cylinder must be checked by the manufacturer for a fee. The date of manufacture can be seen from the compressed air cylinder.

5. Compressed air cylinders and refill bottles must be stored in a dry, dust and grease/oil free place.

6. Protect valves and threads with the corresponding caps when you have removed the compressed air cylinder. **Never grease or oil the valves or threads of the compressed air cylinder. Danger of explosion!**

7. Compressed air cylinders must not be filled with more than 200 bar (2,790 psi) at room temperature. Only use compressed air free of oil or water (DIN EN 12021 - inhaled air). According to legal regulations we only deliver unfilled compressed air cylinders.

8. Never try to open a compressed air cylinder yourself or to carry out mechanic modifications. Protect your compressed air cylinder against external force.

9. Apart from the notes above the technical rules of your country with regard to the filling of compressed air cylinders must be observed.

Liability

1. ANSCHÜTZ does not assume any responsibility or payment of damage claims for damages of any kind resulting from the disregard of these instructions, non-qualified treatment or repair, the use of non-original ANSCHÜTZ spare parts, incorrect handling, negligence, removal of the knot varnish or unauthorized modifications.

2. The stock of this rifle has been very carefully checked by factory inspectors prior to shipment and has been determined to be free of defects. Certain kinds of abuse, such as dropping of the rifle can cause damage to the stock for which the owner is solely responsible. We also assume no responsibility for defects resulting from inappropriate transportation (mail, plane, etc.). Please immediately contact your transporter in such a case.

3. Changes or alterations to this rifle or any of its parts are prohibited. Such changes or alterations can significantly impair the safe use of our product and can lead to accidents involving severe or even fatal bodily injuries. Any product warranty will automatically lapse in case changes or alterations are implemented. Users are requested to carefully inspect the product with regard to possible changes and alterations before use. In case of doubt you should contact us for further information.

Summer Biathlon Match Rifle 2027 Compressed Air

Technical Data:

Caliber:	4.5 mm
Barrel length:	61 cm/24.01"
Rifling:	42 cm/16.5"
Total length:	106 cm/41.7"
Length of barreled action:	74 cm/29.1"
Weight:	4.5 kg/9.9 lbs
Version:	Repeater

Assembly, fitting the ANSCHÜTZ barreled action

The stock and the barreled action are packed separately for shipment and need to be assembled. However, do not do this until you have followed all the procedures listed below.

- Wipe away excess surface oil.
- Insert the barreled action into the stock.
- Screw in bedding screws (two) with enclosed Allen wrench Model No. 4406 (Order No. 710.6301) and tighten them alternately and uniformly. For correct adjustments we recommend our torque wrench model No. 4405 (Order No. 700.6180), which is to be adjusted to 5 Nm (= 50 cmkp) for wood stocks and to 6 Nm (60 cmkp) for aluminum stocks.
- Pull a cleaning patch through the barrel from the chamber towards the muzzle.

After the first assembly there might be a warping of the wood. We would therefore recommend to loosen and tighten the bedding screws again after some time. Check the tight fit of the screws before every shooting.

Cocking, loading and safety operation

- Pull back the action to the stop with the cocking handle. Subsequently pull it upwards and lock it in the groove. The action is now in the magazine loading position.
- Insert the magazine from the right side to the stop. The magazine cap now shows in the direction of the shooter, the push knob to the top.
- Remove the action from the catch position with the cock handle by turning it downwards. Then put your thumb on the thumb rest. Push the action forward into the catch position with your thumb. The biathlon rifle is now ready for shooting.
- To repeat pull the action back with the cock handle until you hear that it catches, then close with thumb rest as described above.

Note:

Only close the action with your thumb via the thumb rest. Do not use the cock handle as the action might get jammed.

Attention:

The safety lever must latch properly so that the "F" is covered in the "safe" position and the "S" is covered in the "fire" position. The lever must never be situated between the two. Do not store the rifle when it is cocked. Remove the compressed air cylinder before storing your rifle (also see chapter "Compressed Air Cylinder/Handling"!).

Only use diabolo pellets in the caliber of your air rifle, no bolts or other foreign materials.

Unloading

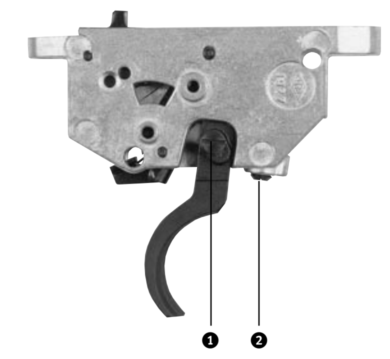
It is only possible to remove a pellet from the action by firing it off which should only be done by firing it into a bullet trap. Observe the safety regulations with regard to the safe handling of rifles.

Magazine

- Remove the magazine cap and pull the sliding knob to the right stop.
- Keep the lever in this position and insert a pellet with the cup up into the groove.
- Release the sliding knob, put the cap on and catch into the referring postion. The magazine is now loaded.

5-shot magazine:
Identification: The sliding knob is not notched.

1-shot magazine:
Identification: The sliding knob is notched.



Trigger

Warning:

Your ANSCHÜTZ target rifle offers you a versatility of individual adjusting properties. Please make sure that your rifle always is unloaded when carrying out adjustments.

Trigger adjustments

1. Trigger weight

Adjust the trigger weight with set screw No. 2:

- if you turn it to the right:
  trigger weight is increased (+)
- if you turn it to the left:
  trigger weight is decreased (-)

Trigger weight and first stage weight depend on each other with regard to the mechanic mechanism. If one of them is changed there will always be a corresponding change of the other as well.

2. Sear engagement:

The sear engagement is the distance between the second stage and the release of the trigger.

Important note:

To protect your precise trigger and to guarantee perfect operation you should always close the action carefully. If the sear engagement of single stage triggers is too small and the trigger weight is too low or if the first stage of two-stage triggers is too short, the trigger might release inadvertently by a sudden impact or too powerful closing of the action if the gun is loaded and not in the "safe" position.

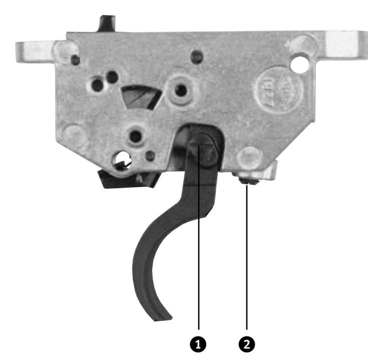
Adjustment of the sear engagement for assembled **two-stage triggers** with set screw No. 1:

- if you turn it to the left: sear engagement is shortened
- if you turn it to the right: sear engagement is extended

Adjustment of an optimum sear engagement: Make sure your rifle is not loaded. Cock your rifle and release the trigger. Check if the trigger releases as desired.

The sear engagement is too long:
There is a small distance between the second stage and the release of the trigger.

- Turn set screw No. 1 counter-clockwise aftercocking and releasing (approximately $1/8$ turn each).
- Repeat this process until you do not feel the second stage anymore. Then turn $1/4$ turn back to the right. Thus the optimum sear engagement is adjusted.



The sear engagement is too short:
There is no second stage. The trigger releases un-defined without second stage.

- Turn set screw No. 1 clockwise for at least $1/4$ turn after cocking. Then release the trigger and check if there is a second stage. If not, repeat this procedure until you feel a second stage.
- As soon as you feel a second stage proceed according to the points of the paragraph „The sear engagement is too long" to obtain an optimum sear engagement.

Adjustment of the optimum sear engagement for assembled **single stage triggers** with set screw No. 1:

- Cock the rifle.
- Turn set screw No. 1 (first stage) as long to the right until the trigger releases.
- Turn set screw No. 1 from this position approx. $1/4$ turn to the left.

Warning:

Single stage triggers are very sensitive and must be operated with special care.
The sear engagement of $5/100$ mm is obtained after the action is closed. In combination with a minimum trigger weight there might be a malfunction and an **increased risk (independent shot release).**

3. Malfunctions of the trigger due to wrong adjustment procedure:

If the trigger is not adjusted correctly malfunctions may occur, tampering with the trigger adjustments will not result in any success. Therefore proceed as follows:
After every change the function of the trigger must be checked. When the malfunction is removed check the desired trigger values and adjust them again if necessary.

The trigger catches the cocking piston or firing pin, but the trigger does not release:

- Make sure that the safety of the trigger is released.

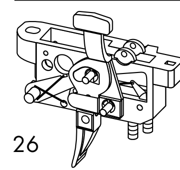
The trigger does not catch the cocking piston or firing pin:

- The first stage trigger is adjusted too tightly.
- Turn set screw No. 1 approx. 1-2 turns to the left. Procede according to par. 2.

4. Maintenance:

Please see chapter „Cleaning, maintenance, care, oils".

Order No.	Model	Two-stage trigger	Single-stage trigger	Adjusted to	Right hand version	Left hand version	For models	For small bore models production years	For small bore models serial-no. starting from
700.6540	1407-U9	●		150 g	●		1407, 1407 Z, 1409, 1411 1413, 1408 EDS	1959 - 1974	
700.6541	1408-U1	●		500 g	●				
700.6542	1408 D-U1		●	500 g	●				
700.6543	1411-U2	●		1500 g	●				
700.6550	5071/1	●		100 g	●		1607, 1613, 1608 EDS	1974-1979	143655 to 182155
700.6560	5071/1 D		●	100 g	●				
700.6570	5075/1	●		550 g	●				
700.6580	5075/1 D		●	550 g	●				
700.6600	5018	●		100 g	●		1807, 1907, 1807 Z, 1907 Z 1907 Silh., 1807 Rep. 1907 Rep., 1907 Rep., 1912 1813, 1913, 1808 EDS 1808 D-RT, 1827, 1827F, 2007 2007/660, 2012, 2013 2013/690, 2013 Benchrest 54.18 MSR, 1808 MSR 2002 Compressed Air, 2020, 2025	starting from 1979	starting from 182156
700.6610	5018 L	●		100 g		●			
700.6620	5018 D		●	150 g	●				
700.6630	5018 L D		●	150 g		●			
700.6640	5020	●		550 g	●				
700.6650	5020 L	●		550 g		●			
700.6660	5020 D		●	550 g	●				
700.6670	5020 L D		●	550 g		●			
700.6740	5022	●		1500 g	●				
700.6800	5098	●		280 g	●		1903, 1416 MSP, 1403 Rep. 64 MSR		
700.6810	5098 L	●		280 g		●			
700.6860	5100 D		●	500 g	●				
700.6870	5100 L D		●	500 g		●			
700.6873	5103		●	1500 g	●				
700.6700	5019	●		100 g	●		2001 Superair		
700.6710	5021 D		●	550 g	●		2001 D-RT Superair		
700.6720	5021	●		100 g	●		2002 Superair		
800.0000	5024	●		1500 g	●				
700.6730	5023 D		●	550 g	●		2002 D-RT Superair		
700.6660	5020 D		●	550 g	●		2002 D-RT Compr.Air, 1827, 1827F		
700.6881	5197		●	550 g	●		2027 Summer biathlon		



When you order trigger parts please indicate the order number, type of rifle model together with the trigger model number. For left hand versions please add "L"

L	=	Left hand version
D	=	Single-stage trigger
D-RT	=	Running target
EDS	=	Running target
Rep.	=	Repeater
Silh.	=	Silhouette
F	=	Fortner
Z	=	"Zimmerstutzen"
MSP	=	Silhouette pistol
MSR	=	Silhouette rifle

Compressed Air Cylinder

Handling

The rifle is equipped with an interchangeable compressed air cylinder. The compressed air cylinder can be changed whether it is filled or not. The compressed air cylinders are not screwed in all the way when they come from the factory. To protect the thread of the compressed air cylinder against dust and damage please always use the cap.

Warning:

Only original Anschütz compressed air cylinders (max. 200 bar) must be used!

To attach the compressed air cylinder:

The compressed air cylinder must be screwed in slowly an carefully to avoid any damage.

- Fill the compressed air cylinder before use and screw it in manually.
- You feel a resistance before you reach the stop, the valve thus opens automatically.
- Screw the compressed air cylinder in for approx. one more turn until there is an airtight connection at the stop.

To remove the compressed air cylinder:

To protect the housing, valves and seals we recommend you always remove the compressed air cylinder when you do not use your compressed air rifle.

- Screw the compressed air cylinder 2 turns out.
- Cock the rifle and release the trigger so that the remaining air can escape.
- Repeat this process once or twice.
- Screw out the compressed air cylinder completely by 3-4 further turns.
- Thus the compressed air cylinder can be screwed out without any pressure on the o-ring.

To change the compressed air cylinder:

Screw out the compressed air cylinder by turning it counter-clockwise either manually or with a key. Attention: Screw out the compressed air cylinder until you hear the air escape (at least four turns). Then screw in the compressed air cylinder again. Thus a damage to the seals will be avoided.

To fill the compressed air cylinder:

Before you fill the compressed air cylinder, please check all components which are used in this process such as refill bottle, refill adapter and compressed air cylinder for defects (e.g. at the threads).

Warning:

- Only use refill bottles with a maximum pressure of 200 bar (2,790 psi)
- Only use compressed air free of oil and water (DIN EN 12021).
- Make sure that there is no oil or grease on the connecting threads.
- Only use the adapter (Order No. 711.3409), which is delivered with your rifle.
- To refill the compressed air cylinder we recommend the use of diving bottles.

Filling process:

- Screw the adapter on the refill bottle.
- Screw the compressed air cylinder onto the adapter
- Tighten the hexagon screw of the adapter by hand to prevent air escape.
- Open the valve of the bottle very slowly.
- Close the valve of the compressed air bottle after approx. 5 seconds (The compressed air cylinder will heat up slightly).
- Empty the adapter by releasing the screw.
- Screw the screw into the adapter again.
- Remove the compressed air cylinder and screw it on the rifle by hand.

With a full cylinder (max. 200 bar/2790 psi) approx. 175 shots (remaining pressure 65 bar / 943 psi) can be fired. We recommend to never empty the compressed air cylinder completely. Compressed air bottles (Order No. 711.3510) are available in specialised gun shops. The refilling of compressed air cylinders is also possible in specialised gun shops or in shops for diving equipment.

Warning:

Compressed air bottles with an allowed filling pressure of 300 bar (4,185 psi) are offered as well. These bottles have the same thread as the bottles with a filling pressure of 200 bar (2,790 psi). In case you use a bottle with a filling pressure of 300 bar (4,185 psi) it is absolutely necessary to use a pressure reducer which is adapted to 200 bar /2,790 psi). For reasons of safety it is not allowed to fill the compressed air cylinder with more than the maximum pressure of 200 bar (2,790 psi). It is also not allowed to use such a compressed air cylinder or to store it. Please therefore strictly observe the instructions for the filling of the compressed air cylinder and the corresponding technical rules of your country.

Cleaning, Maintenance, Care, Lubrication

Even after considerable use, your ANSCHÜTZ rifle will not require much attention - a tribute to its solid design, first class materials, well proven ANSCHÜTZ workmanship and precision. If you follow the recommendations below, you will help maintain the excellent performance of your rifle for a long time.

Regular care after every shooting:

- Please only use resin and acid free oils. We recommend our special grease 4425 (Order No. 710.6310)
- Clean the cone of the barrel with a slightly oiled, lint-free cloth to avoid corrosion which might occur as a result of humid hands or condensed water.
- To avoid corrosion you also should clean your barrel with a slightly oiled, lint-free cloth or cleaning cords pulling them through the barrel from the chamber to the muzzle. Please use no other means for cleaning especially no VFG felt pellets.
- Remove the oil film with a dry cloth or cleaning cords before you shoot again.

Careful cleaning after approx. 2,000 to 3,000 shots:

- Then pull cleaning cords in dry condition through the barrel until the last one shows no considerable dirt.
- After cleaning or before shooting the next time fire 10 to 20 shots to get back to the former shooting performance (oil shots).
- Clean external parts with a slightly oiled cloth.

Maintenance of the trigger:

- Lubricate the bearings slightly with cold resistant molybdenum disulphide grease once a year.
- Spot a small amount of oil into the bearing parts using a needle.
- The internal parts should not be washed with spray or oil to avoid resin or other residues in the trigger.

Attention:

When cleaning the rifle no dirt, residues of solvents, grease or non-suitable oils must get into the trigger mechanism. We therefore recommend either to clean your gun in a way that it is horizontal or even with the stock up to avoid any contamination of the valve unit and trigger mechanism.

Protect your rifle against dust, sand, humidity, heat and other harmful influences. Vacuum clean your gun case or soft gun case once a month to remove dust and lint. Gun cases and soft gun cases should have a smooth and dust rejecting inner lining.
Be aware that condensed water might occur as a result of temperature variations. In such a case it has to be removed at once. Leave your gun case or soft gun case open when you store them at home so that possible humidity can escape.

Be aware of other possible changes or damage. In such a case take your rifle to an authorized gunsmith for checking or send it to our factory.

To reduce the risk of damage in transit we recommend the disassembly of the barreled action from the stock.

When you use your rifle frequently we recommend having the seals and the piston checked once a year.

Accessories

Please ask for our catalogue.

Special accessories

Additional weights

The air rifle can be adapted to your individual requirements among others in four easy ways:

1. Barrel weights:
by pushing, adding or removing the additional weight (50 g) 400-56 C (Order No. 700.6350)

2. Weight rings:
by adding them to the columns of the cheek piece and butt plate adjustment (Order No. 711.3805).

3. Heavy steel columns:
approx. 100 g. For cheek piece adjustment (Order No. 700.6337). For butt plate adjustment (Order No. 700.6338).

Warranty

A warranty of 2 years will be issued. Parts which are subjected to wear are not part of this warranty. In the case of warranty we substitute the defective parts free of charge. Cases of warranty will only be accepted if the article in question and the corresponding purchase receipt plus filled-in warranty card are presented. Warranty will not be accepted if changes or repair works have been carried out by persons who are not authorised, if the rifle is not used correctly or if non-ANSCHÜTZ original parts were used.

We wish you much pleasure and success with your ANSCHÜTZ product and would be pleased if you could let us have your ideas on our products and the design of this instruction leaflet.

Copyright

Product specifications, design and model changes are subject to change without prior notice. Dimensions and colors are subject to change. With reservation of misprints and errors. Goods are subject to prior sale. Delivery subject to the presentation of the referring license for the purchase of firearms.

ANSCHÜTZ, the ANSCHÜTZ logo and the ANSCHÜTZ logo in connection with the slogan „Die Meister Macher" (also in modified spelling) are protected brands of J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG, Ulm, Germany. The unauthorised use of this brand name is not allowed and punishable.

All rights of this instruction leaflet reserved. The use of the instruction leaflet, also in excerpts, is not allowed without the permission of J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG and otherwise is punishable. This is especially applicable for unauthorized copying, translations and read-ins in electronic systems.

Anhang

Anforderungen für Pressluft

Sauerstoff
Der Sauerstoff-Gehalt muß im Bereich von (21 +/- 1) Vol.-% (trockene Luft) liegen.

Verunreinigungen

1. Allgemeines
Druckluft für Atemschutzgeräte darf keine Verunreinigungen in einer Konzentration enthalten, die toxische oder gesundheitsschädliche Wirkungen haben kann. Auf jeden Fall müssen alle Verunreigungen so gering wie möglich gehalten werden und müssen weit unterhalb der nationalen Expositionsgrenzen liegen. Kombinierte Wirkungen von mehr als einer Verunreinigung müssen berücksichtigt werden. Falls keine einschränkenderen nationalen Anforderungen bestehen, müssen die Werte in 2. bis 5. angewendet werden.
Anmerkung: Die Grenzkonzentration für jede Verunreinigung sollte aus nationalen Expositionsgrenzen abgeleitet werden. Dabei sind soweit als möglich die Einflüsse von Druck uns Expositionszeit zu berücksichtigen.

2. Schmierstoffe
Der Gehalt an Schmierstoffen (Tröpfchen oder Nebel) darf 0,5 mg/m³ nicht überschreiten. Sofern synthetische Schmierstoffe vorliegen, gilt 1.

3. Geruch und Geschmack
Die Luft muß ohne signifikanten Geruch oder Geschmack sein.

4. Kohlendioxid-Gehalt
Der Kohlendioxid-Gehalt darf 500 ml/m³ (500 ppm) nicht überschreiten.
5. Kohlenmonixid-Gehalt
Der Kohlenmonixid-Gehalt muß so niedrig wie möglich sein, darf aber 15 ml/m³ (15 ppm) nicht überschreiten.

Wasser-Gehalt

1. Es darf kein flüssiges Wasser vorliegen.

2. Die Luft für Druckluft-Schlauchgeräte muß einen Taupunkt haben, der niedrig genug ist, um Kondensieren und Einfrieren zu verhüten. Wenn das Gerät bei einer bekannten Temperatur eingesetzt und gelagert wird, muß der Drucktaupunkt wenigstens 5°C unter der vermutlich niedrigsten Temperatur liegen. Wenn die Einsatz- und Lagerbedingungen des Druckluft-Vorrates nicht bekannt sind, darf der Drucktaupunkt -11°C nicht überschreiten.

Nenndruck bar	*Maximaler Wassergehalt der Luft bei atmosphärischen Druck mg/m³*
40 - 200	*50*
> 200	*35*

3. Der maximale Wassergehalt der Luft bei atmosphärischem Druck muß den Werten der Tabelle entsprechen.
Anmerkung: Der Wasser-Gehalt der vom Kompressor gelieferten Luft zum Füllen 200 bar oder 300 bar Druckgas-Behältern sollte 25 mg/m³ nicht überschreiten.

Probenahme und Prüfung

Es darf jede geeignete Methode angewendet werden, sofern sie den folgenden allgemeinen Anforderungen entspricht:
- zum Messen und zum Beurteilen der Ergebnisse ist die Genauigkeit der Methode zu berücksichtigen, und
- die Nachweisgrenze der angewendeten Methode muß unterhalb des geforderten Grenzwertes liegen.

Typische Zusammensetzung natürlicher Luft (ISO 2533)

Bestandteile	Massen-% (trockene Luft)	Volumen-% (trockene Luft)
Sauerstoff (O_2)	23, 14	20, 9476
Stickstoff (N_2)	75, 5	78, 084
Argon (Ar)	1, 288	0, 934
Kohlendioxid (CO_2)	0, 048	0, 0314
Wasserstoff (H_2)	0, 000003	0, 00005
Neon (NE)	0, 00127	0, 001818
Helium (HE)	0, 000073	0, 000524
Krypton (Kr)	0, 00033	0, 000114
Xenon (Xe)	0, 000039	0, 0000087

Beschriftung der Pressluftkartusche

Text / Beschriftung:
ANSCHÜTZ-HENRICH-UN 1002/200
200 bar Luft/ Air 2900 PSI
Netto 0,050 Kg - TARA 0,418 Kg - 0,197 L
PD 300 bar - D - 09/00 F 04.00 Al
001343
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE

Erklärung:
- ANSCHÜTZ-HENRICH:
  Name des Herstellers.
- UN 1002:
  Internationales Kennzeichen für Druckluft.
- 200 bar Luft/Air 2900 PSI:
  Höchstzulässiger Fülldruck bei 15 °.
- Netto 0,050 Kg:
  Netto Füllgewicht.
- TARA 0,418 Kg:
  Kartusche ohne Inhalt.
- 0,197 L:
  Fassungsraum der Kartusche.
- PD 300 bar - D 09/00:
  Prüfdruck - Herstellerland - Prüfdatum.
- F 04.00 Al:
  Interne Fertigungskennziffer
- 001343:
  Hersteller-Identnummer.
- Read INSTRUCTIONS BEFORE USE:
  Allgemeiner Benutzerhinweis.

Appendix

Requirements for Compressed Air

Oxygen

The content of oxigen must be within the range of (21 +/- 1) Vol. % (dry air).

Impurities

1. General information
Compressed air for respiratory equipment must not contain impurities in a concentration which might have toxic or harmful effects. In any case there must be as little impurities as possible and they must be far below the national limit of exposition. Combined effects of more than one impurity must be considered. If there are no national restricting requirements the values of 2 to 3 must be applied.
Note: The limit concentration for every impurity should be deducted from the national limit of exposition. The influences of pressure and exposition time should be considered as much as possible.

2. Lubricants
The content of lubricants (drops or mist) must not exceed 0.5 mg/m^3. In case of synthetic lubricants 1) is to be applied.

3. Smell and taste
The air must be without significant smell or taste.

4. Content of carbon dioxide
The content of carbon dioxide must not exceed 500 ml/m^3 (500 ppm).

5. Content of carbon monoxide
The content of carbon monoxide must not exceed 15 ml/m^3 (15 ppm).

Content of water

1. There must be no liquid water.

2. The air for compressed air respirators must have a dew point which is low enough to avoid condensing and freezing. If the equipment is used and stored under a known temperature the dew point under pressure must be at least 5°C below the assummably lowest temperature. If the conditions for use and storage of the compressed air reservoir are not known, the dew point under pressure must not exceed -11°C

Chart 1

Nominal pressure bar	*Max. contents of water in the air at atmospheric pressure mg/m^3*
40 - 200	*50*
> 200	*35*

3. The maximum content of water in the air at atmospheric pressure must be in line with the values of the chart.
Note: The contents of water of the air which is delivered from the compressor to fill 200 bar or 300 bar compressed air containers should not exceed 25 mg/m^3.

Checks

Any suitable method is allowed as far as it corresponds to the following general requirements:
- to measure and judge the results the accuracy of the method must be considered and
- the proof limit of the applied method must be below the required limit.

Typical composition of natural air (ISO 2533)

Chart 2

Components	Mass-% (dry air)	Volume-% (dry air)
Oxygen (O_2)	23, 14	20, 9476
Nitrogen (N_2)	75, 5	78, 084
Argon (Ar)	1, 288	0, 934
Carbon dioxide (CO_2)	0, 048	0, 0314
Hydrogen (H_2)	0, 000003	0, 00005
Neon (NE)	0, 00127	0, 001818
Helium (HE)	0, 000073	0, 000524
Krypton (Kr)	0, 00033	0, 000114
Xenon (Xe)	0, 000039	0, 0000087

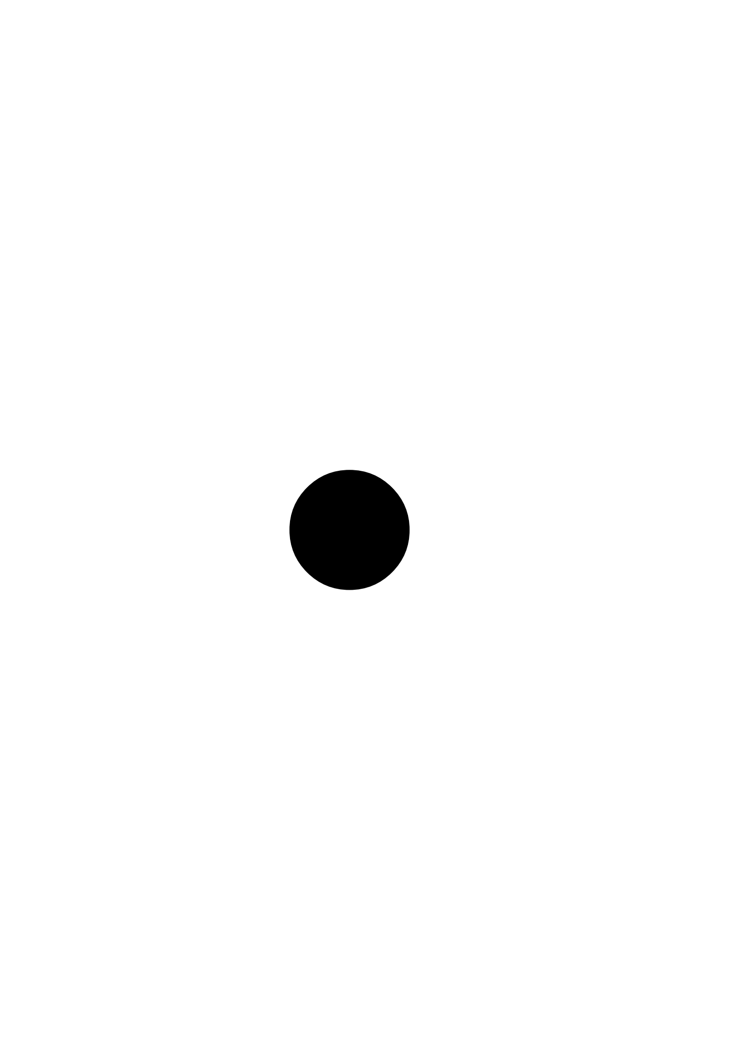
Labelling of the Compressed Air Cylinder:

Text / Marking:
ANSCHÜTZ-HENRICH-UN 1002/200
200 bar Luft/ Air 2900 PSI
Netto 0,050 Kg - TARA 0,418 Kg - 0,197 L
PD 300 bar - D - 09/00 F 04.00 Al
001343
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE

Description:
- ANSCHÜTZ-HENRICH:
  Name of manufacturer.
- UN 1002:
  International sign for compressed air.
- 200 bar Luft/Air 2900 PSI:
  Max. allowed filling pressure at 15 °C.
- Netto 0,050 Kg:
  Net filling weight.
- TARA 0,418 Kg:
  Empty compressed air cylinder.
- 0,197 L:
  Capacity of the compressed air cylinder.
- PD 300 bar - D 09/00:
  Test pressure - country of manufacture - date of test.
- F 04.00 Al:
  Intern manufacturing number.
- 001343:
  Manufacturer's identification code.
- Read INSTRUCTIONS BEFORE USE:
  General note.

Notizen / Notes

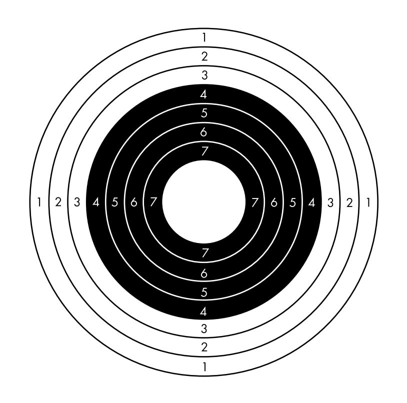
Notizen / Notes

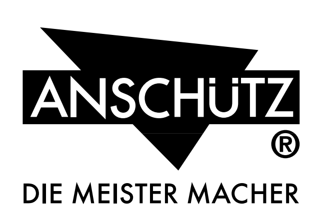


Fabr.-Nr.:
Serial No.:...

Bitte hier eintragen · Please fill in here

Originalschussbild Ihres Gewehres 5 Schuss auf 10 m
Original group of your rifle 5 shots at 10 m





J.G. ANSCHÜTZ GmbH & Co. KG
Jagd- und Sportwaffenfabrik
Daimlerstrasse 12
D-89079 Ulm / GERMANY
Postfach 11 28
D-89001 Ulm / GERMANY
Telefon (++49)-(0)-731-4012-0
Telefax (++49)-(0)-731-4012-700
anschuetz-sport.com
JGA-Info@anschuetz-sport.com

DGG · 11/01/500